

王征
著

旅 海 日 记



一个中国画家
的

速
写
本



上海远东出版社

王征
著

一个中国画家的

旅
海
日
记



速
写
本

图书在版编目(CIP)数据

一个中国画家的旅俄日记：速写本/王征著. —上海：上海远东出版社，2015

ISBN 978 - 7 - 5476 - 1008 - 4

I. ①一… II. ①王… III. ①速写—作品集—中国—现代
IV. ①J224

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 162149 号

一个中国画家的旅俄日记(速写本)

著/王 征

策划/黄政一 责任编辑/徐婧华 黄政一

封面设计/张晶灵

出版：上海世纪出版股份有限公司远东出版社

地址：中国上海市钦州南路 81 号

邮编：200235

网址：www. ydbook. com

发行：新华书店 上海远东出版社

上海世纪出版股份有限公司发行中心

制版：南京前锦排版服务有限公司

印刷：昆山亭林印刷责任有限公司

装订：昆山亭林印刷责任有限公司

开本：787×1092 1/16 印张：18.75 插页：1 字数：350 千字

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

印数：1—1500 册

ISBN 978 - 7 - 5476 - 1008 - 4/J · 89

定价：88.00 元

版权所有 盗版必究（举报电话：62347733）

如发生质量问题，读者可向工厂调换。

零售、邮购电话：021 - 62347733 - 8538

序

著名的美术史论家王伯敏先生一生立日课六十余春秋，学做人、修作业，日日进行，寒暑不间断。我年青时有幸近侍先生，故而也有每天画速写、作日记的习惯。后因年事渐高，外出旅行唯带速写本上路，就在上面既画又写，如是者十余年。在本世纪初，我有幸得到程十发先生为我新居施题“湖山寻梦楼”的墨宝，故而我又将此种又画又记的记录，自题为《寻梦楼画记》，至今积得数十册。

上海远东出版社在数年前出版了我的《一个中国画家的旅欧日记》（速写本），今年上半年出版了我的《一个中国画家的旅美日记》（速写本），今又要出版《一个中国画家的旅俄日记》（速写本），贤者的关怀，我当铭记心中。然速写是一时激情所至、随心生发，易走笔无序，显得粗率，日记也是随行实录或是匆忙中有感而发的议论，恐有诸多偏颇。诚望达者批评指正。

王 征

二〇一五年六月十八日，于杭州

目 录

2008 年 8 月 20 日	在杭州	3
2008 年 9 月 3 日	在杭州唐云艺术馆	4
2008 年 9 月 7 日	上海——莫斯科	33
2008 年 9 月 8 日	在莫斯科	37
2008 年 9 月 9 日	在圣彼得堡——夏宫	84
2008 年 9 月 10 日	在圣彼得堡参观列宾美术学院	111
2008 年 9 月 11 日	在圣彼得堡——冬宫博物馆	172
2008 年 9 月 12 日	在圣彼得堡	186
2008 年 9 月 13 日	从圣彼得堡到莫斯科途中	221
2008 年 9 月 14 日	在莫斯科参观特列嘉柯夫画廊	258
2008 年 9 月 15 日	莫斯科——上海——杭州	263

旅 俄
日 记

2008年8月20日 在杭州

去河坊街国画研究院交纳赴俄旅游费用 17 800 元,并去麒麟阁购得国画写生硬片纸以作旅途速写记录用。

在曲院风荷作硬纸上的速写写生实践,之后又去外文书店翻阅俄罗斯旅游资料——

理智不能理解俄罗斯,用普通尺子不能测量俄罗斯。

——19世纪诗人费奥多尔·丘特切夫

俄罗斯是令人费解的,你越了解她就越是无所适从。

——美国历史学家:亨利·亚当斯《迷中之迷》

俄罗斯的神秘性一直使人着迷。

——1939年,温斯顿·丘吉尔对苏联经典的描述

夏季昼长而冬季昼短。

从11月到来年3月,摩尔曼斯科被极夜包围,而圣彼得堡六七月间会举办每年一度的白夜节;从喀尔巴阡山到远东高地之间,广袤而平坦的欧亚原野被山势不高的乌拉尔山分开;乌拉尔山从北部巴伦支海岸一直绵延到南部的里海之边,全长近二千公里,这些低矮的山地是欧亚两洲,也是俄罗斯欧洲部分与西伯利亚的正式分界线。

莫斯科是一座历史悠久的城市,“莫斯科”市名来源于莫斯科河。

克里姆林宫始建于1156年。

乌斯宾斯基教堂是沙皇举行加冕典礼的地方。

报喜教堂是沙皇家庭成员举行洗礼和婚礼之地。

阿尔汗格尔斯克教堂是用于举行葬礼。

圣彼得堡人口五百万,是俄罗斯文化之都,位于波罗的海北岸,由若干岛

屿、大桥和 18 世纪古典风格的宫殿组成。

18 世纪初期,彼得大帝为实现他的梦想,在涅瓦河口荒凉的三角洲沼泽地修建了新的国都,成为俄罗斯通往西方的窗口。

这座“北方的威尼斯”由 40 多个岛屿组成。

2008 年 9 月 3 日 在杭州唐云艺术馆

此行领队杨先生曾在乌克兰明斯克留学,是一个对俄罗斯有一种特别情结的哈尔滨人。他关照旅游时要注意的事项,主要是:

当地白天气温是 $13\sim 14^{\circ}\text{C}$,早晚是 $6\sim 7^{\circ}\text{C}$,所以要带秋衣秋裤,包括夹克衫、绒裤等。

预订的莫斯科宇宙宾馆是当年为奥运会而建的四星级宾馆,午餐在中餐厅,米饭用东北大米,可吃饱,一桌八菜一汤。当地只种小麦、黑麦,不宜种蔬菜、水果,故食品特别贵,方便面要带。旅馆很大,服务员少。带着保温杯,中餐馆有开水,插座是欧洲标准。

坐的车是 17 座中巴奔驰商务车,证件、安检、机票统一办理。

飞机去程需 9 个小时,回程 8 个半小时。一定要注意交通安全,一定要看红绿灯、走斑马线。现金、相机随身带,每人随手带拎包一只。九天旅程时间还是宽松的。

进入俄罗斯后,边检特别慢,今年中国对俄罗斯边境是免签的,俄罗斯一切都慢。俄罗斯物价很贵,上厕所需要卢布。小包装食品可以带点去。圣彼得堡每年 40~60 天是晴天,其他均有一段时间下雨。

《俄羅斯之謎》筆記

二〇一二年一月廿日
王何記 (第一冊)

一月十九日

去訪俄國國畫研究院及納車次活動經費
用車才華作摺百元並去蘇聯國庫內
國畫院生硬院中一連寫紀念謝辭
一月廿日

去曲院風景作硬院市上的連寫寫生寫
幾去外畫國庫俄羅斯旅遊資料。

現將多能理解俄羅斯

用普通通戶子不能測量俄羅斯

俄羅斯是令人費解的，你越了解
她就越感到神秘遙遠。

——美國力史子字家

亨利·亞當斯。

謎中——謎

1939年溫斯頓·丘吉爾對

蘇聯經典的描寫

俄羅斯的神秘性一直使人著迷

夏末，屋長而多冬季屋短

從11月到來年3月摩爾曼斯柯被

被夜色圍困而聯俄國僅6月7月
阿爾卑斯山山麓一帶的白晝苦！
尼喀爾巴山山麓一帶高地之間廣
袤而平坦的歐亞平原被山脈
不高的烏拉爾山分開
烏拉爾山從北部巴倫支海岸至直
綿延到南部里海之東延至長
近二千公里這些低矮的山地是歐亞兩
洲也是俄羅斯歐亞部分與西伯利亞
的分界線。

俄羅斯的白蠟

烏克蘭的栗子樹

喀爾巴特林葉林大草原

——羅格·皮庫

若新種名字來源于「潮濕」一詞。因其
周圍多沼澤。

克里姆林宮是一四九五年意大利設計
師之住宅長城。其有20米45米大門19座塔
樓三座五座六座七座

烏斯賓斯基教堂 沙皇智勇圖

報喜女教堂 沙皇智勇圖成員洗禮和結婚

阿爾巴特街 用於舉行葬禮

游人直克星姆林宮之西面路以見三一塔
聖瓦西里教堂是莫斯科的象徵

彼得堡
人跡罕至

是俄羅斯文化之都 位于波羅的海北岸
由若干島嶼 大橋和 18 世紀古典風格的
宮殿組成

由若干岛屿、大橋和18世紀古典風格的宮殿組成。

宮駟組内

18世纪初期彼得大帝为实现他的梦想在涅瓦河口荒凉的三角洲建造了一座新的首都因为俄罗斯新朝向西方的窗口彼得大帝附他的底托神以德语的翻译发表宣言彼得堡命名了新的首都！

在涅瓦河口荒涼的三角洲建造

了新的首都因为俄罗斯朝向西方开放

不得不感谢他的庇护神，以德格和翻泽

彼得保命定了新的首都！

这座城市的威尼斯坐落在这

43 座步行橋、公路和鐵路橋連接的 42

个中爲山上，星瓦河本对流其間

伏子血河

是欧洲最长的河
三湾两岸的远古城镇

新村就是极好的見證，它足以見一軍南

月3俄羅斯族，

乌拉尔地区

作为欧亚两洲的分界线

它是俄羅斯工業的巨龍

定綿區 2000 多公厘 但骨之量也 又 2000 米。

西伯無虞

的強或

胡氏自子城令公懷之其

九月二日

楊嘉初院。

富貴不能移志，貧賤不能改節。

中書省

丁巳仲夏月望日
吳昌碩

地 孫 無 子

13°
 14°
 早
 晚
 6°
 7°
 8°
 9°
 10°
 11°
 12°
 13°
 14°
 15°
 16°
 17°
 18°
 19°
 20°
 21°
 22°
 23°
 24°
 25°
 26°
 27°
 28°
 29°
 30°
 31°
 32°
 33°
 34°
 35°
 36°
 37°
 38°
 39°
 40°
 41°
 42°
 43°
 44°
 45°
 46°
 47°
 48°
 49°
 50°
 51°
 52°
 53°
 54°
 55°
 56°
 57°
 58°
 59°
 60°
 61°
 62°
 63°
 64°
 65°
 66°
 67°
 68°
 69°
 70°
 71°
 72°
 73°
 74°
 75°
 76°
 77°
 78°
 79°
 80°
 81°
 82°
 83°
 84°
 85°
 86°
 87°
 88°
 89°
 90°
 91°
 92°
 93°
 94°
 95°
 96°
 97°
 98°
 99°
 100°
 101°
 102°
 103°
 104°
 105°
 106°
 107°
 108°
 109°
 110°
 111°
 112°
 113°
 114°
 115°
 116°
 117°
 118°
 119°
 120°
 121°
 122°
 123°
 124°
 125°
 126°
 127°
 128°
 129°
 130°
 131°
 132°
 133°
 134°
 135°
 136°
 137°
 138°
 139°
 140°
 141°
 142°
 143°
 144°
 145°
 146°
 147°
 148°
 149°
 150°
 151°
 152°
 153°
 154°
 155°
 156°
 157°
 158°
 159°
 160°
 161°
 162°
 163°
 164°
 165°
 166°
 167°
 168°
 169°
 170°
 171°
 172°
 173°
 174°
 175°
 176°
 177°
 178°
 179°
 180°
 181°
 182°
 183°
 184°
 185°
 186°
 187°
 188°
 189°
 190°
 191°
 192°
 193°
 194°
 195°
 196°
 197°
 198°
 199°
 200°
 201°
 202°
 203°
 204°
 205°
 206°
 207°
 208°
 209°
 210°
 211°
 212°
 213°
 214°
 215°
 216°
 217°
 218°
 219°
 220°
 221°
 222°
 223°
 224°
 225°
 226°
 227°
 228°
 229°
 230°
 231°
 232°
 233°
 234°
 235°
 236°
 237°
 238°
 239°
 240°
 241°
 242°
 243°
 244°
 245°
 246°
 247°
 248°
 249°
 250°
 251°
 252°
 253°
 254°
 255°
 256°
 257°
 258°
 259°
 260°
 261°
 262°
 263°
 264°
 265°
 266°
 267°
 268°
 269°
 270°
 271°
 272°
 273°
 274°
 275°
 276°
 277°
 278°
 279°
 280°
 281°
 282°
 283°
 284°
 285°
 286°
 287°
 288°
 289°
 290°
 291°
 292°
 293°
 294°
 295°
 296°
 297°
 298°
 299°
 300°
 301°
 302°
 303°
 304°
 305°
 306°
 307°
 308°
 309°
 310°
 311°
 312°
 313°
 314°
 315°
 316°
 317°
 318°
 319°
 320°
 321°
 322°
 323°
 324°
 325°
 326°
 327°
 328°
 329°
 330°
 331°
 332°
 333°
 334°
 335°
 336°
 337°
 338°
 339°
 340°
 341°
 342°
 343°
 344°
 345°
 346°
 347°
 348°
 349°
 350°
 351°
 352°
 353°
 354°
 355°
 356°
 357°
 358°
 359°
 360°
 361°
 362°
 363°
 364°
 365°
 366°
 367°
 368°
 369°
 370°
 371°
 372°
 373°
 374°
 375°
 376°
 377°
 378°
 379°
 380°
 381°
 382°
 383°
 384°
 385°
 386°
 387°
 388°
 389°
 390°
 391°
 392°
 393°
 394°
 395°
 396°
 397°
 398°
 399°
 400°
 401°
 402°
 403°
 404°
 405°
 406°
 407°
 408°
 409°
 410°
 411°
 412°
 413°
 414°
 415°
 416°
 417°
 418°
 419°
 420°
 421°

大
志
存
心
為
國
死
志
為
國
死
志
為
國
死

紅子矢子

三、靠波爾斯海天氣之變化

男发烧等症

食一宇富貴張見興運上多事

四二五三六七八九十

西康家鄉年俗
中
年
月
日
晚
飯
可
以
吃



車道に寄る

聖彼得堡此方的威尼期。

今案是十卷中並學地高多者共16人。

仲澤中至。机票航一办。办机九条少时。办回
いふ事少時。

交通中全，文化程度高，其知识有限，
需要看红绿灯，走班，现在金物随便
常，随车可以带个包。

小兒時問子見安松是安松還探了
戶柳 在著錄

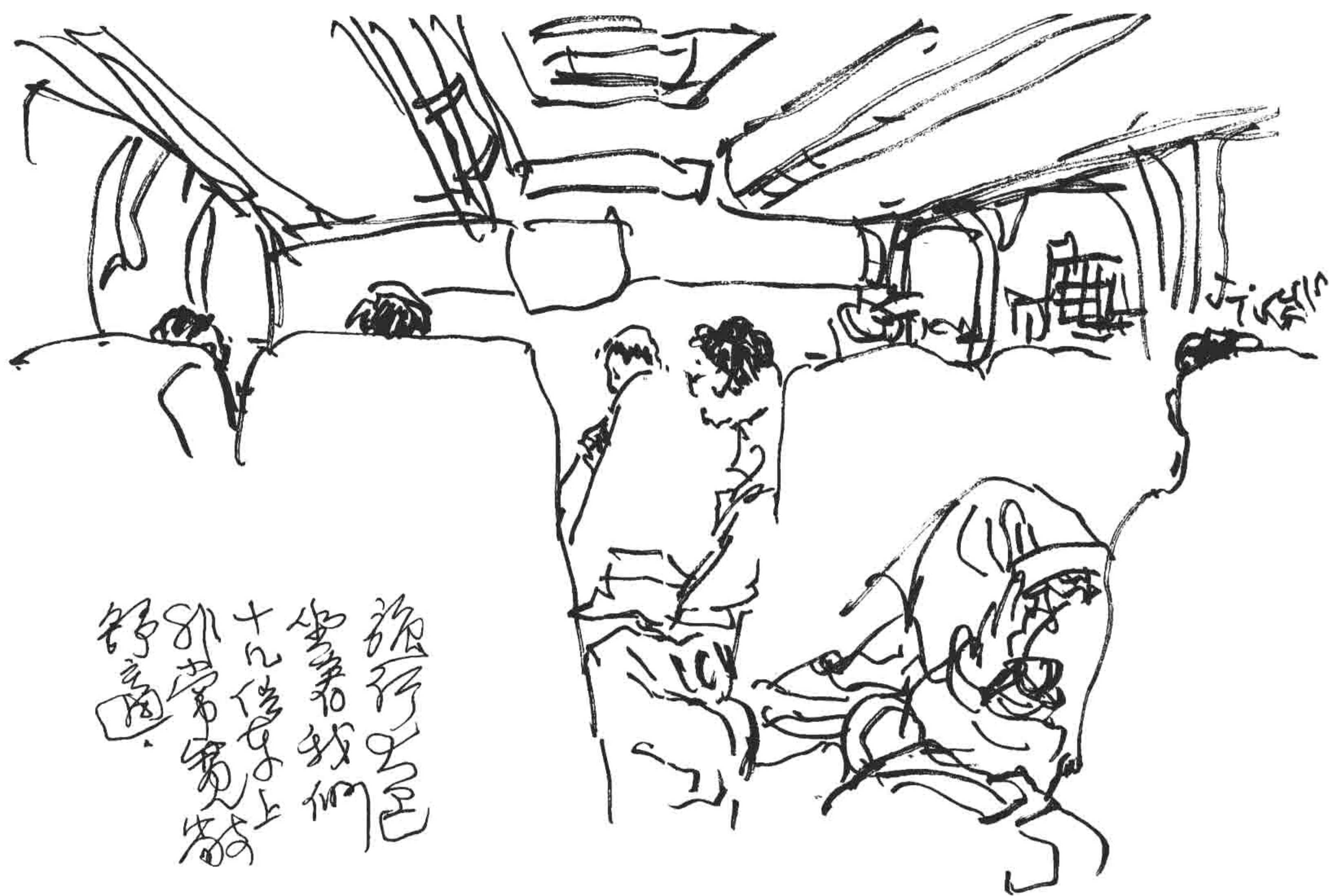
朱著書部
莫斯利里
古史山道
何竹金
院
呂

中俄新邊境，今幸見中國之
俄國新邊境，見之於前，故其新



老慢
 手執圓筒學好字用
 俄羅斯物價便宜，上廁所不交錢。
 只要把腰彎了，身體好，心好，事好。
 河房船10隻，車30。
 11色裝食，名菜，名菜。
 河房船10隻，車30。
 11色裝食，名菜，名菜。
 河房船10隻，車30。
 11色裝食，名菜，名菜。

九月七日 周日 二河一莫斯科
 早晨起来就感觉到是晴天气温是夏天
 末初秋身体很舒服市街宽阔在莫斯科
 上作了昨天的日记并开始了此页俄罗斯
 斯之行记事。即有的行状都装在一个
 个拉杆箱里一个双肩包上开始俄罗斯之
 斯之行。我们这一代都有俄罗斯斯的情
 怀。解放前夕多尔哥茨有十岁的时候我
 看到我家唯一一册书即是《新俄罗斯》
 绿上一解放就得到了苏联这个令人神
 思的圣神名词。那个时候解放后的天是
 明朗的。天。苏联的今天就是我们的
 明天。苏联是我们的理想国。苏联是
 朝圣。只要踏上苏联的领土金戈其
 荣耀的明天是苏联的明天了。
 九时神打的老何格那坐在图拉谢学院
 里谈起俄罗斯的近况实在不堪设想。把俄
 罗斯斯斯林林的主张说成是强盗。一种
 真面目堪设想了。有个人说俄国所
 是一个谜。今天我将走进俄罗斯新秩序
 历史倒退是一个什么样的国家。我将
 看解开这个谜。



旅行大巴
 坐着我们
 十几位女上
 非常宽敞舒
 适。

我们十几位同仁坐在旅游大巴上，车上非常宽敞舒适



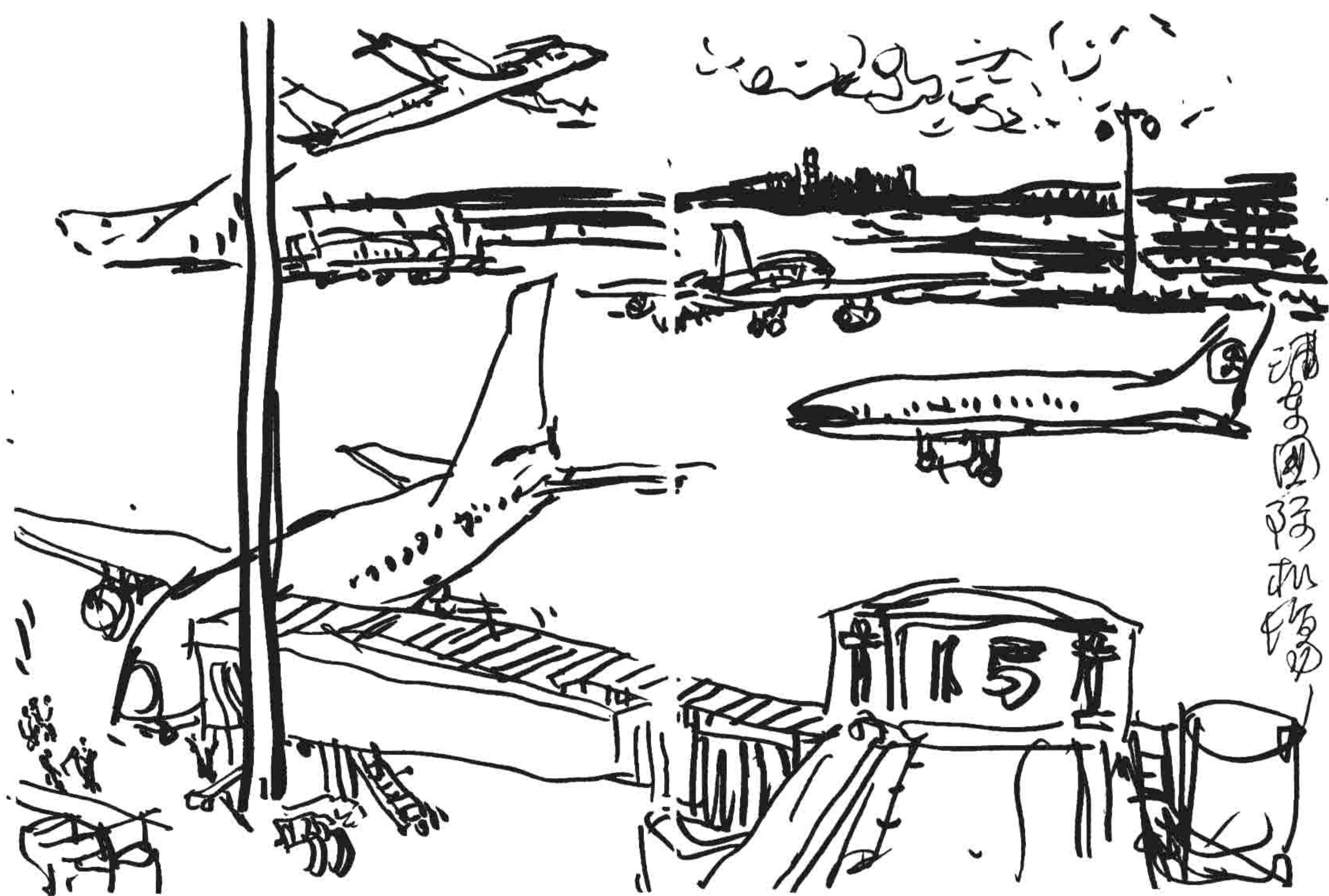
沪杭高速上

沪杭高速公路上



在上海浦东国际机场候车
一家三口候车者，年轻的母亲正抱起孩子逗乐

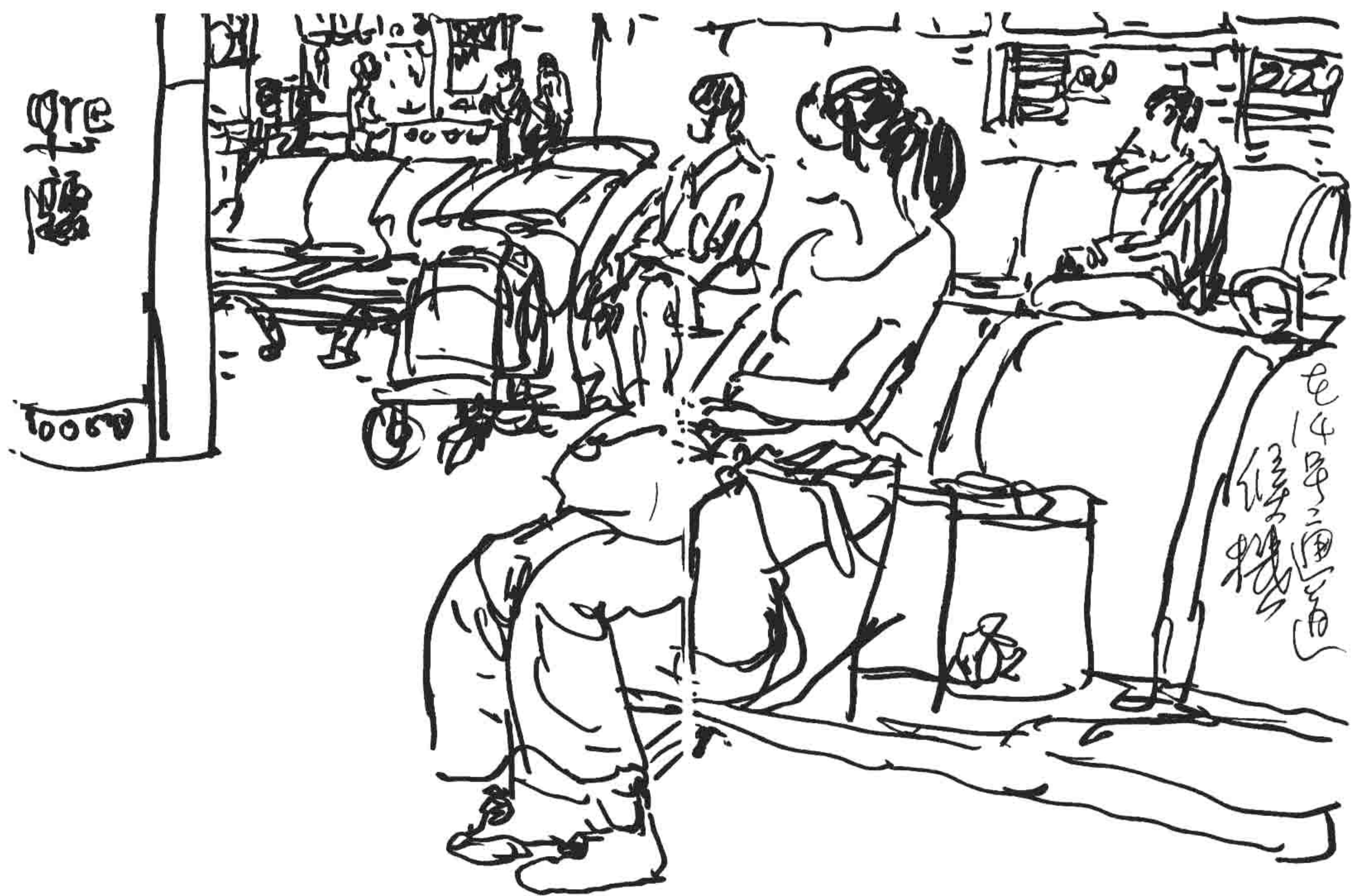
在上海浦东国际机场候车，一家三口候车者，年轻的母亲正抱起孩子逗乐



上海浦东国际机场



侯机楼大厅



在14号通道侯机



見韓國孩子集體來上海
做了女孩的坐姿很标准

见韩国孩子集体来上海度假，一个女孩的坐姿很标准